

# 3° CONVEGNO INTERNAZIONALE EDUCAZIONE TERRA NATURA CONCORSO DI RACCONTI BREVI IO ABITO QUI – IO ABITO IL MONDO 1<sup>a</sup> edizione

La Facoltà di Scienze della Formazione, Libera Università di Bolzano, nell'ambito del 3° Convegno Internazionale **Educazione Terra Natura**, con il patrocinio di Zeroseiup, indice per l'anno 2018 la prima edizione del Concorso di racconti brevi "Io abito qui – Io abito il mondo", riservato a bambine e bambini della scuola dell'infanzia, a studenti e classi della scuola primaria e della scuola secondaria di primo e secondo grado.

Abitare significa stare e situarsi in un "angolo di mondo", colorandolo di parole, emozioni, relazioni, cultura e culture. In qualsiasi età della vita e con differenti livelli di responsabilità, so-stare nel nostro angolo di mondo – sia esso una casa, una tana, una strada, un paese – vuol dire essere parte dell'essere del Pianeta. La ricchezza e fragilità delle connessioni fra azioni umane e essere del Pianeta ci chiede di progettare un'educazione per il futuro che coltivi intelligenza emotiva, sociale e pensiero sistemico.

## REGOLAMENTO

### 1. Partecipanti

Possono partecipare con **racconti** o **racconti illustrati inediti** sia bambine e bambini della scuola dell'infanzia, singoli studenti delle scuole primaria, secondaria di primo e di secondo grado, sia intere sezioni e classi. Il concorso prevede otto sezioni:

- A1) bambine e bambini della scuola dell'infanzia;
- A2) sezioni della scuola dell'infanzia;
- B1) bambine e bambini della scuola primaria;
- B2) classi della scuola primaria;
- C1) ragazze e ragazzi della scuola secondaria di primo grado;
- C2) classi della scuola secondaria di primo grado;
- D1) ragazze e ragazzi della scuola secondaria di secondo grado;
- D2) classi della scuola secondaria di secondo grado.

### 2. Tematica

Il tema del concorso, "Io abito qui – Io abito il mondo", può essere interpretato liberamente.

### 3. Caratteristiche

Si partecipa con testi scritti in lingua italiana, tedesca o ladina. Ciascun partecipante (singolo studente o classe) può inviare un solo racconto in formato Word (estensione .doc, .docx) di lunghezza complessiva compresa fra una e tre cartelle editoriali (1 cartella = 1800 battute).

I testi dovranno essere in carattere Times New Roman corpo 12.

All'interno delle 3 cartelle, i testi dovranno comprendere:

- Nome e cognome del partecipante e indicazione della classe/sezione oppure sola indicazione della classe/sezione;
- Dati della scuola (Nome della scuola, Via, CAP, Città, Provincia);
- Sigla della sezione alla quale si intende partecipare (A1, A2, B1, B2, C1, C2, D1, D2);
- Titolo del racconto;
- Testo del racconto.

Illustrazioni/disegni vanno inviati a parte (scansionati, in alta qualità). Se necessario, si può indicare all'interno del testo il riferimento ai singoli disegni.

### 4. Invio degli elaborati e scadenza

I file Word devono essere inviati entro e non oltre il 31 ottobre 2018 all'indirizzo e-mail [michele.cagol@unibz.it](mailto:michele.cagol@unibz.it). Nell'oggetto della mail è richiesto di indicare Concorso di racconti brevi "Io abito qui – Io abito il mondo". Alla mail andrà allegata anche la **scheda di partecipazione** compilata e firmata.

### 5. Giuria

I racconti saranno valutati da una Giuria nominata dal comitato di programma (Program Committee) del terzo Convegno Internazionale **Educazione Terra Natura**. I nomi dei componenti della giuria saranno resi noti dopo la proclamazione dei vincitori. L'operato della Giuria è riservato e il suo giudizio è insindacabile e inappellabile.

### 6. Premiazione

La premiazione avrà luogo a Bressanone, in Università, il 1° dicembre 2018, nell'ambito del 3° Convegno Internazionale **Educazione Terra Natura**. Per ogni sezione sarà selezionato un vincitore e i racconti scelti saranno letti pubblicamente durante il Convegno e raccolti in un fascicolo da inserire nelle cartelline del Convegno. I vincitori saranno avvisati in tempo utile via e-mail. Tutti i partecipanti al Concorso riceveranno via e-mail un attestato di partecipazione.

### 7. Diritto d'autore

Con l'invio degli elaborati, gli autori acconsentono all'utilizzo da parte della Libera Università di Bolzano dei racconti ai fini di una eventuale pubblicazione, cedendo all'Ateneo tutti i diritti di utilizzazione economica, ogni diritto di elaborazione, trasformazione ed eventuale traduzione dell'opera e rinunciando a qualsiasi pretesa economica.

La partecipazione al concorso è gratuita e comporta l'accettazione di questo regolamento.

## PROGRAM COMMITTEE

**Liliana Dozza** Libera Università di Bolzano  
**Michele Cagol** Libera Università di Bolzano  
**Rita Casadei** Alma Mater Studiorum Università di Bologna  
**Antonella Coppi** Libera Università di Bolzano  
**Enrico Giliberti** Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia  
**Doris Kofler** Libera Università di Bolzano  
**Lynn Mastelotto** Libera Università di Bolzano  
**Monica Parricchi** Libera Università di Bolzano  
**Maria Teresa Trisciuzzi** Libera Università di Bolzano  
**Cinzia Zadra** Libera Università di Bolzano  
**Renata Zanin** Libera Università di Bolzano



**SCHEDA DI PARTECIPAZIONE AL CONCORSO  
"IO ABITO QUI – IO ABITO IL MONDO"**

La presente scheda è requisito fondamentale per la partecipazione.  
Il/La sottoscritto/a.....  
nato/a a..... il .....  
chiede:

- di iscriversi (per maggiorenni)
- di iscrivere il/la proprio/a figlio/a .....  
nato/a a ..... il .....
- di iscrivere la propria classe/sezione .....  
scuola .....

al concorso "Io abito qui – Io abito il mondo".  
E-mail .....  
e/o telefono .....

Dichiara inoltre:

- di essere a conoscenza del fatto che la partecipazione al concorso comporta l'accettazione di tutti gli articoli del regolamento contenuto nel bando;
- di essere // che il/la suddetto/a figlio/a // che la suddetta classe/ sezione è l'autore/autrice del racconto intitolato .....  
inviato per la partecipazione al concorso  
"Io abito qui – Io abito il mondo" per la sezione  
A1  bambine e bambini della scuola dell'infanzia  
A2  sezioni della scuola dell'infanzia  
B1  bambine e bambini della scuola primaria  
B2  classi della scuola primaria  
C1  ragazze e ragazzi della scuola secondaria di primo grado  
C2  classi della scuola secondaria di primo grado  
D1  ragazze e ragazzi della scuola secondaria di secondo grado  
D2  classi della scuola secondaria di secondo grado
- che l'opera è inedita, mai premiata o segnalata in altri concorsi;
- di cedere alla Libera Università di Bolzano tutti i diritti di utilizzazione economica, ogni diritto di elaborazione, trasformazione ed eventuale traduzione dell'opera, rinunciando a qualsiasi pretesa economica;
- di avere ricevuto e letto l'informativa sul trattamento dei dati (cfr. di seguito) e di prestare quindi il proprio consenso al trattamento dei dati personali del proprio figlio/della propria figlia/per se stesso (se maggiore di 16 anni)

e autorizza

la Libera Università di Bolzano a utilizzare il testo e i dati personali propri // del/della proprio/a figlio/a // della propria scuola, senza che ciò comporti alcuna corresponsione di emolumenti, per manifestazioni di carattere culturale e/o pubblicazioni promosse dalla stessa Libera Università di Bolzano organizzatrice, per inviare programmi e materiali informativi, nel rispetto del Reg. UE 679/2016.

Lì .....

Firma

(dello studente, se maggiorenne // del genitore o di altro soggetto esercitante la potestà genitoriale // dell'insegnante).

**INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI AI SENSI DELL'ART. 13 GDPR 2016/679**

I dati personali della persona interessata/del minore, comunicati alla Libera Università di Bolzano in qualità di Titolare del trattamento dei dati personali (di seguito anche Titolare), saranno trattati in conformità al Regolamento UE 2016/679 (GDPR) per le sole finalità del Concorso "Io abito qui – Io abito il mondo".

1. La base giuridica del trattamento dei Suoi dati personali si fonda sull'esecuzione di un contratto di cui l'interessato è parte o all'esecuzione di misure precontrattuali adottate su richiesta dello stesso nonché sul consenso al trattamento dei propri dati personali per le suddette finalità.
2. I dati saranno conservati per un periodo di tempo non superiore a quello necessario al soddisfacimento delle finalità indicate e comunque per il tempo strettamente necessario all'espletamento degli adempimenti previsti per legge, comunque non oltre il termine di 10 anni.
3. Il conferimento dei dati è facoltativo; tuttavia il mancato conferimento degli stessi comporta l'impossibilità di dare seguito alla Sua richiesta.
4. I dati personali potranno essere trattati, oltre che dal Titolare, dai Responsabili del trattamento esplicitamente nominati e dagli addetti al trattamento ovvero dalle persone che hanno accesso ai dati personali e agiscono sotto l'autorità del Titolare o del Responsabile del trattamento, strettamente autorizzati e adeguatamente formati.
5. I Suoi dati personali/I dati del minore non verranno trasmessi a terzi, se non nel caso di eventi organizzati per comunicare l'iniziativa alla quale Lei partecipa/il minore partecipa.
6. Lei non verrà sottoposto a una decisione basata unicamente sul trattamento automatizzato dei dati personali da Lei forniti, che produca effetti giuridici che la riguardano o che incidano in modo analogo significativamente sulla sua persona.
7. Titolare del trattamento: Libera Università di Bolzano, Piazza Università 1, 39100 Bolzano, nella persona del legale rappresentante pro tempore. Il Data Protection Officer della Libera Università di Bolzano può essere contattato al seguente indirizzo e-mail: [privacy@unibz.it](mailto:privacy@unibz.it).
8. Diritti dell'interessato: l'interessato ha diritto di chiedere al Titolare l'accesso ai dati che lo riguardano, la loro rettifica o la cancellazione, l'integrazione dei dati incompleti, la limitazione del trattamento, la portabilità dei dati e di proporre reclamo all'autorità nazionale nonché di esercitare gli altri diritti riconosciuti dalla legge applicabile (artt. 15 ss. GDPR). Qualora per il trattamento dei dati personali sia stato prestato il consenso, è riconosciuta la facoltà di revocarlo.

L'esercizio dei diritti può essere esercitato scrivendo all'indirizzo e-mail:

[privacy@unibz.it](mailto:privacy@unibz.it).

DICHIARO di aver acquisito e compreso l'Informativa della Libera Università di Bolzano ex Reg. UE 679/2016 e DO IL CONSENSO al trattamento dei dati personali/dei dati personali del minore.

Firma

Per il consenso della privacy firma lo studente, se superiore ai 16 anni.

.....

.....

# 3. INTERNATIONALE TAGUNG BILDUNG ERDE NATUR WETTBEWERB KURZGESCHICHTEN ICH WOHNE HIER – ICH BEWOHNE DIE WELT 1. Ausgabe

Im Rahmen der 3. Internationalen Tagung **Bildung Erde Natur** schreibt die Fakultät für Bildungswissenschaften der Freien Universität Bozen die erste Ausgabe des Kurzgeschichtenwettbewerbs „Ich wohne hier – Ich bewohne die Welt“ unter der Schirmherrschaft von Zeroseip aus. Der Wettbewerb ist Mädchen und Jungen des Kindergartens, SchülerInnen und Klassen der Primar- und der Sekundarschule ersten und zweiten Grades vorbehalten.

Wohnen bedeutet, in einer "Nische der Welt" zu sein und sich dort zu verorten, diesen Ort mit Worten, Emotionen, Beziehungen, mit Kultur und Kulturen auszumalen. In der eigenen Nische der Welt zu sein, sei es nun ein Haus, eine Höhle, eine Straße oder ein Dorf, bedeutet - unabhängig vom Alter und der Verantwortung - Teil des Planeten zu sein. Die Vielfältigkeit und die Fragilität der Beziehungen zwischen menschlichem Handeln und Natur verlangen nach einem Bildungsszenarium, das die emotionale und soziale Intelligenz fördert und das systemische Denken unterstützt.

## REGLEMENT

### 1. TeilnehmerInnen

Am Wettbewerb teilnehmen können sowohl einzelne Mädchen und Jungen des Kindergartens, einzelne SchülerInnen der Grundschule, der Mittelschule und der Oberschule als auch Kindergartensektionen und Klassengemeinschaften obgenannter Bildungseinrichtungen.

Der Wettbewerb sieht acht Sektionen vor:

- A1) Kindergartenkinder,
- A2) Kindergartensektionen,
- B1) SchülerInnen der Grundschule;
- B2) Grundschulklassen;
- C1) SchülerInnen der Mittelschule;
- C2) Mittelschulklassen;
- D1) SchülerInnen der Oberschule;
- D2) Oberschulklassen.

### 2. Thema

Das Thema des Wettbewerbs „Ich wohne hier – Ich bewohne die Welt“ kann frei interpretiert werden.

### 3. Teilnahmebedingungen

Unveröffentlichte Geschichten/illustrierte Geschichten können in italienischer, deutscher und ladinischer Sprache eingereicht werden. Jeder Teilnehmer/jede Teilnehmerin (Schüler/Schülerin oder Sektion/Klasse) darf nur eine Kurzgeschichte einreichen. Der Text muss mindestens eine Seite und darf maximal drei Seiten lang sein (1 Seite = 1800 Zeichen). Er ist im Wordformat (.doc, .docx) abzugeben (Schriftart Times New Roman, Größe 12). Der Text muss folgendes enthalten:

- Vor- und Nachname des Teilnehmers/der Teilnehmerin und Angabe der Sektion/Klasse oder nur der Sektion/ Klasse;
- Angaben zum Kindergarten/zur Schule (Name des Kindergartens/der Schule, Straße, Postleitzahl, Ort, Provinz);
- Kürzel der Sektion, an der man teilnehmen möchte (A1, A2, B1, B2, C1, C2, D1, D2);
- Titel der Geschichte;
- Text der Geschichte (Zeichnungen sind getrennt einzureichen).

### 4. Einsendung der Kurzgeschichten und Fristen

Die Word-Dateien müssen bis spätestens 31. Oktober 2018 an folgende E-Mail-Adresse geschickt werden: [michele.cagol@unibz.it](mailto:michele.cagol@unibz.it). Im Betreff der E-Mail ist anzugeben: Kurzgeschichtenwettbewerb „Ich wohne hier – Ich bewohne die Welt“. Das ausgefüllte und unterschriebene **Teilnahmeformular** muss der E-Mail beigefügt werden.

### 5. Jury

Eine vom Tagungskomitee ernannte Jury wird die eingereichten Geschichten bewerten. Die Namen der Jurymitglieder werden erst nach Ermittlung der Gewinner bekannt gegeben. Die Arbeit der Jury ist vertraulich und ihr Urteil ist unanfechtbar.

### 6. Preisverleihung

Die Preisverleihung findet am 1. Dezember 2018 in Brixen im Rahmen der 3. Internationalen Tagung **Bildung Erde Natur** statt. Für jede Sektion wird ein/e Sieger/Siegerin bestimmt. Die Siegergeschichten werden in einem kleinen Band gesammelt und mit den Tagungsmappen ausgeteilt. Die Geschichten werden im Rahmen der Tagung öffentlich vorgelesen. Die Gewinner werden rechtzeitig per E-Mail benachrichtigt. Alle Teilnehmer am Wettbewerb erhalten per E-Mail eine Teilnahmebestätigung.

### 7. Urheberrecht

Mit der Zusendung der Texte erklären sich die AutorInnen damit einverstanden, dass:

- die eingereichten Texte von der Freien Universität Bozen veröffentlicht werden können;
- alle Rechte zur Nutzung, Bearbeitung, Abänderung und eventuellen Übersetzung der Freien Universität gewährt werden;
- sie auf jeglichen finanziellen Anspruch verzichten.

Die Teilnahme am Wettbewerb ist kostenlos und setzt voraus, dass man mit dem Reglement einverstanden ist.

## TAGUNGSKOMITEE

**Liliana Dozza** Freie Universität Bozen

**Michele Cagol** Freie Universität Bozen

**Rita Casadei** Alma Mater Studiorum Università di Bologna

**Antonella Coppi** Freie Universität Bozen

**Enrico Giliberti** Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia

**Doris Kofler** Freie Universität Bozen

**Lynn Mastellotto** Freie Universität Bozen

**Monica Parricchi** Freie Universität Bozen

**Maria Teresa Trisciuzzi** Freie Universität Bozen

**Cinzia Zadra** Freie Universität Bozen

**Renata Zanin** Libera Freie Universität Bozen



Vorliegendes Teilnahmeformular ist auszufüllen, um am Wettbewerb teilnehmen zu können.

Der/die Unterfertigte ..... geboren in ..... am ..... ersucht:

- [ ] um Teilnahme (volljährig)
[ ] um Teilnahme der eigenen Tochter/des eigenen Sohnes
geboren in ..... am .....
[ ] um Teilnahme der eigenen Sektion/Klasse
Kindergarten/Schule .....

am Wettbewerb „Ich wohne hier – Ich bewohne die Welt“.
E-mail .....
und/oder Telefonnummer .....

Der/die Unterfertigte erklärt weiters, dass
– er/sie zur Kenntnis genommen hat, dass die Teilnahme am Wettbewerb das Einverständnis mit allen Artikeln des Wettbewerbsreglements voraussetzt;
– er/sie // die Tochter/der Sohn // die Sektion/Klasse Autor/Autorin der Kurzgeschichte mit dem Titel

- ..... ist, die für die Teilnahme am Wettbewerb „Ich wohne hier – Ich bewohne die Welt“ im Rahmen folgender Sektion eingereicht wurde:
A1 [ ] Kindergartenkinder;
A2 [ ] Kindergartensektionen;
B1 [ ] SchülerInnen der Grundschule;
B2 [ ] Grundschulklassen;
C1 [ ] SchülerInnen der Mittelschule;
C2 [ ] Mittelschulklassen;
D1 [ ] SchülerInnen der Oberschule;
D2 [ ] Oberschulklassen.

- es sich um ein unveröffentlichtes Werk handelt, das noch nie im Rahmen anderer Wettbewerbe eingereicht und/oder prämiert wurde;
– er/sie alle Rechte zur Nutzung, Bearbeitung, Abänderung und eventuellen Übersetzung der Freien Universität gewährt und auf jeglichen finanziellen Anspruch verzichtet;
– er/sie das Informationsblatt zur Datenverarbeitung (siehe unten) erhalten und gelesen hat und die Zustimmung zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten (falls älter als 16 Jahre)/ des eigenen Sohnes/der eigenen Tochter erteilt.

und berechtigt

die Freie Universität Bozen, den Text und die personenbezogenen Daten des eigenen Sohnes/der eigenen Tochter /// des Kindergartens/ der Schule für kulturelle Veranstaltungen und/oder Veröffentlichungen der Freien Universität Bozen zu verwenden, um Programme und Informationsmaterial gemäß EU-Verordnung 679/2016 zu versenden, ohne dass hierfür eine Vergütung vorgesehen ist.

Datum .....

Unterschrift des Studenten/der Studentin // des Elternteils oder des/ der Erziehungsberechtigten // der pädagogischen Fachkraft // der Lehrperson.

.....

Die personenbezogenen Daten der betroffenen Person/Kinder, die der Freien Universität Bozen in ihrer Eigenschaft als Inhaber der Verarbeitung personenbezogener Daten (im Folgenden auch als Inhaber der Datenverarbeitung bezeichnet) im Rahmen des Wettbewerbs „Io abito qui – Io abito il mondo“ übermittelt werden, werden gemäß der EU-Verordnung 2016/679 (GDPR) ausschließlich für die Zwecke des Wettbewerbs verarbeitet.

- 1. Die Rechtsgrundlage für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten ist die Ausführung eines Vertrages, oder die Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen, die auf Ihren Wunsch hin getroffen wurden und Ihre Zustimmung zur Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten.
2. Die Daten werden für den Zeitraum gespeichert, der zur Erfüllung der angegebenen Zwecke und zur Einhaltung der damit verbundenen gesetzlichen Vorschriften unbedingt erforderlich ist, jedoch nicht länger als 10 Jahre.
3. Die Angabe der Daten ist nicht verpflichtend; wenn Sie diese jedoch nicht angeben, kann Ihre Anfrage nicht beantwortet werden.
4. Die personenbezogenen Daten können von den Personen, die Zugang zu personenbezogenen Daten haben und dem Verantwortlichen oder Auftragsverarbeiter unterstellt sind und die zu diesem Zwecke ernannt und angemessen ausgebildet wurden, verarbeitet werden.
5. Ihre persönlichen Daten/Daten der Kinder werden nicht an Dritte weitergegeben, es sei denn, es handelt sich um Veranstaltungen, die zur Kommunikation der Initiative, an der Sie teilnehmen, organisiert werden.
6. Sie werden keiner Entscheidungsfindung unterworfen, die allein auf die automatisierte Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten basiert, die Ihnen gegenüber rechtliche Wirkung entfaltet oder Sie in ähnlicher Weise erheblich beeinträchtigt.
7. Verantwortlicher und Rechtsinhaber der Datenverarbeitung: Freie Universität Bozen, Universitätsplatz 1, 39100 Bozen, in der Person der Präsidentin und gesetzlichen Vertreterin pro tempore. Der Datenschutzbeauftragte (DPO) kann unter folgender E-Mail-Adresse kontaktiert werden: privacy@unibz.it.
8. Rechte der betroffenen Person: Sie haben das Recht auf Zugang zu den personenbezogenen Daten, auf Berichtigung oder Löschung derselben Daten, das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung, das Widerspruchsrecht, das Recht auf Datenübertragung, auf Beschwerde u.a. bei der zuständigen nationalen Aufsichtsbehörde, sofern eine Verletzung in der Verarbeitung der personenbezogenen Daten vermutet wird sowie sämtliche andere von den geltenden Gesetzesbestimmungen anerkannten Rechte (Artikel 15 ff. des GDPR). Ist für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten eine Zustimmung erteilt worden, so besteht das Recht, diese Zustimmung zu widerrufen.
Die Ausübung der genannten Rechte kann schriftlich an folgende E-Mail-Adresse erfolgen: privacy@unibz.it.

[ ] HIERMIT ERKLÄRE ICH, dass ich die Datenschutzerklärung der Freien Universität Bozen gemäß der EU-Verordnung 679/2016 erhalten und verstanden habe und erteile hiermit meine Zustimmung für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten des/ der Minderjährigen, über die ich die elterliche Vollmacht ausübe.

Unterschrift
Für die Privacy unterzeichnet der Student/die Studentin falls älter als 16 Jahre.

.....

.....